加拿大 大漢公報 溫哥華

The Chinese Times 1 East Pender Street Vancouver, B.C. Canada Thursday August 16 1979 Page 6

天龍八部

金庸著

他便記住了。童姥道：「你背負着我，向西疾奔，口中唸誦這套口訣。」虛竹依言，不料只唸得三個字，第四個「浮」字便唸不出聲，須得停一停脚步，換一口氣，才將第四個字唸了出來。童姥舉起手掌，在他頭頂拍下，罵道：「不中用的小和尚，第一句便背不好。」這一下拍得雖然不重，却正好打在他的「百會穴」上。虛竹身子一晃，只覺得頭暈腦脹，再唸歌訣時，到第四個字又是一窒，童姥又是一掌拍下。

虛竹心下甚奇：「怎麼這個『浮』字總是不能順順當當的吐出？」第三次又唸時，一提眞氣，那『浮』字便衝口噴出。童姥笑道：「好傢伙，過了一關！」原來這首歌訣字句極拗，往往一連七個平聲字，跟着又是七個仄聲字，與聲韻呼吸之理全然相反，平心靜氣的唸誦已是不易出口，奔跑之際，更是難於出聲，唸誦這套歌訣，其實是調勻眞氣的法門。到得午時，童姥命虛竹將她放下，手指一彈，一粒石子飛上天去，打下一隻烏鴉來，飲了鴉血，便即練那「天上地下唯我獨尊功」。要知童姥此時已回復到十八歲時的功力，與李秋水相較固是大大不如，彈指殺鴉却是輕而易舉。

童姥練功已畢，命虛竹負起，要他再誦歌訣，順背已畢，再要他倒背。這歌訣順讀之時已是拗口之極，倒讀時更是逆氣頂喉，攪舌絆齒，但虛竹憑着一股毅力，不到天黑，居然將第一路掌法的口訣不論順唸倒唸，都是背得朗朗上口，童姥很是喜歡，說道：「小和尚，倒也虧得你了……啊喲……啊喲」突然間她語氣大變，雙手握拳，在虛竹頭頂上猛擂起來，罵道：「你這沒良心的小賊，你……你……你一定和她做下了不可告人的醜事，我一直給你瞞在鼓裏，小賊，你還要騙我麼？嗚嗚，嗚嗚！……」

虛竹大吃一驚，光頭上給她猛擊了十餘下，忙將她放下地來，問道：「前輩，你……你說什麼？」童姥的臉已脹成紫色，叫道：「你和李秋水這賤人私通了，是不是？你還想賴？還不承認？否則的話，她怎能將『小無相功』傳你？小賊，你……你瞞得我好苦。」虛竹摸不着頭腦，道：「前輩，什麼『小無相功』？」童姥呆了一呆，隨即定神，拭乾了眼淚，嘆了口氣，道：「沒有什麼。你師父對我不住。」原來虛竹背誦歌訣之時，在許多難關上都是迅速通過，倒背時尤其顯得流暢，童姥猛地裏想起，那定是修習了『小無相功』之故。

她與無崖子，李秋水三人雖是一師相傳，但各有各的絕藝，三人所學，頗不相同，那『小無相功』，師父只傳了李秋水一人，乃是她防身神功，厲害無比，當年童姥數次加害，皆因『小無相功』之故，無法傷她性命。童姥雖然不會此功，但對這門功夫的模樣，自是十分熟悉，這時發覺虛竹身上不但蘊有此功，而且功力深厚，驚怒之下，神智紛亂，竟將虛竹當作了無崖子，將他拍打起來。待得心神清醒，想起無崖子背着自己和李秋水私通勾結，又是惱怒，又是自傷。

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴張業務淸貨大平賣！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫

全白缸浴面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫

半寸銅喉每尺三十四仙

三寸膠喉每尺一元一毫五仙

白色水厠五十六元五毫

次級浴缸六十五元

雲石檯面八十六元

所有些少損壞的面盆，由十元五毫至五十元

單邊洗衣膠盆連水喉三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah

電話：437-5445

1447 COMMERCIAL DR. VAN 255-8244

3272 MAIN ST. VAN 872-5838

經驗專通大小渠坑

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	$5·00	7·50	10·00
北京周報（外文）	8·00	12·00	16·00
中國科學（外文）	60·00	90·00	120·00
中國科學（中文）	48·00		
中華醫學什誌（中文）	28·80		
中國對外貿易	6·00		
民族畫報	7·20		
北京日報	14·40		
南方日報	14·40		
工人日報	14·40		
解放日報	14·40		
光明日報	14·40		
人民日報	21·60		

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。

香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，争鳴等等。

現代漢語詞典		$20·00加郵費
漢英詞典		25·00加郵費
新英漢詞典	港版	15·00加郵費
	國内版	13·50加郵費
江山如此多嬌		30·00另郵費

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務

●竭誠服務備詢

●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

大量進口　專營批發

唐山什貨　罐頭海味

代理香港　新華海產

冰霜凍蝦　靚龍蝦尾

酒樓用具　一應俱備

遠近寄貨　無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號

電話：二五五－六〇一〇　二五五－六五七一　二五五－六五七二

加拿大資路銀行

溫哥華埠緬街四百號

The Royal Bank of Canada

400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

資路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

資路銀行房屋按揭，利息由十一厘起，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年，三年活期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理　馬錦華啓

Gary Tse Realty Ltd.

#8-426 Main St. Van.

謝大鈞 Gary Tse

電話：278-2994　270-1971　或 683-4618

▲五五一號十六街近菲沙，地24.75×122，兩睡房，保養良好，土庫廚浴設備齊，可出租，開價四萬二千九。

▲四〇八一 MILLER ST. 近域多利士德古，翻新自住正層及土庫樓上四單位，有入息，開價五萬六千九，投資自住好機會。

▲賺錢菓舖在四十九街近菲沙，有得住，三睡房，每日生意二百多元，容易做，租平批長，開價一萬三千。

▲一六二〇東十一街士德古靚屋三睡房七庫有遊戲室地25×127近學校，交通便，開價四萬六千五。

▲一七四廿一街近緬士德古，兩睡房32×122，四萬六千五。

▲二八九五號四十五街東三三乘壹二壹，四睡房大屋，近中小學校，土庫有入息，兩套浴廁，開價五萬七千九。

▲五八八號五街東稻文一組，二萬九九。

本公司以高價購買舊屋及建築地盤現金立即交易

風琴平賣

PIANO & ORGAN SALE

購以下風琴八折計算

Heintzman * Shinghai

Mason * Risch

Eminent * Solina

Hammond * Wurlitzer

JOHANNES PIANO & ORGAN

6340 No. 3 Rd., Richmond · 278-3788

3190 Cambie at 16th, Van.- 873-1808

餐館連地出讓

座落於美實列治，Maple Ridge區，襯餐館連畝半地段，再好也沒有的投資，取價廿二萬五，有意者英語電話465-6848 or 465-9955 Arnold or Miller, Meadows Realty

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin AvenueVancouver B.C.

Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市　特別介紹

上海咸蛋　上海皮蛋

台灣運到　新鮮荔枝

爽甜龍眼　坤西施柚

急凍海產　唐山雜貨

餐館用具　包甜時菓

種類齊全　取價特平

零沽批發　歡迎查詢

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STOI

266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨　掛爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金猪

逢星期一休息

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St 後門

Vaucover B C

Phone:685-8019

日昇荳腐雜貨公司

中西雜貨　新鮮瓜菜　鮮菓肉類　荳腐花　鮮荳奶　鮮魚滑　炸荳角　爽滑魚丸　爽口牛丸　零沽批發　一律歡迎

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李顯理。

特聘華人經理：李顯理

本館電話：二五四・二八二一

四時以後李顯理　二五五・七五〇一

註冊　明德託兒所（特設託兒補助金）

可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童

所址 530 Heatley Ave. Van.　715 Victoria Dr. Van.

報名電話：二五五－四二五一

黃漢事務所　改換電話號碼啓事

本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。各新知舊友，光臨指教。

地址：喜士定東街三二二號敬告

專理會計事務　填報入息稅

Wong Horne Agencies

322 E. HASTINGS. VANCOUVER

TEL. 681-4388

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號

電話：六八一・二七一二

歡迎惠顧　香滑可口　質佳味美　營養衛生　機器製造　純正石膏　上等黃豆　所用材料　日昌豆腐

加拿大雲高華

鐵利煙草有限公司

Heatley Trading Co., Ltd.

129 Keefer Street Vancouver B.C.

PHONE. 681-7595

代理　各種香煙　蔴糖發行

大小光顧一律歡迎

二二九號奇化街近緬街西邊半個街口

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St., Van., B.C.

電話：684-8634

專配西藥　各種成藥　價錢老實　歡迎光顧

修裝怡職

電話：二五四－八九六七

承接裝修　做木油漆　土庫間格　房屋改建　晒台車房　免費估價

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

特價貨品

珠江橋牌糯米粉　斤庄每包六毫五

雙燕5扎沙河粉一元三包

冰霜鵪鶉（一只）每盒二元五毫

中國商品長期大量源源運到

一級開湘蓮子　通心白蓮

珠江牌糖子羌　西河紅棗

飛馬牌白菜干

貨品繁多　未能盡錄

零沽批發　無任歡迎

加屬雲埠　泰興有限公司

Tai Hing Company

265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada

PHONE 684-1028

新到大幫　超等味精　冰霜明蝦

MAX麥氏高拔水電器材公司

GOLDBERG

PLUMBING SUPPLY LTD.

＊本星期特價品

36 U.S. 加侖熱水爐	95.00
名廠爐頭抽氣扇	29.95
110 VOLT	
方便煮食爐連焗爐	214.95
洗衣盆連坐	19.95

★夏季酬賓大贈送

凡購滿五元連此廣告送電燈胆兩個

本公司開業超過四十年，常備各類形水喉配件存貨充足，特價優待，並可代客解決各種水電難題，本公司有華語職員爲各位服務。

電話：六八七・七五七四

地址：緬街四二四號（近片打街）

舖後有闊大之顧客免費停車場

營業時間星期一至六八時半至五時

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號（正舖右鄰）

電話：六八一・一〇二二

本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。

零沽批發，一律歡迎

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

39 East Pender St. Vancouver, B.C.

電話：682-2244

新到大幫

合時瓜菜種子

台灣五磅罐頭半開竹筍

台灣五磅罐頭竹筍絲

台灣五磅罐頭馬蹄成個

台灣五磅罐頭馬蹄片

台灣五磅罐頭馬蹄粒

台灣廿安罐頭荔枝

台灣十二安罐頭蘑菇

台灣十二安齊鮑魚

自浸藥材海狗鞭酒

▲零沽批發・無任歡迎▼